

home
BY ACCESSORY

EN
WIRELESS
DOORBELL
INSTRUCTIONS FOR USE

- individually encoded digital signal transmissio • ideal for use in the home, shop, etc. • simple and quick installation • no cabling required • concurrent audible and visible signal • 32 selectable ringing tones

INSTALLATION
Pushbutton

Remove the back panel of the pushbutton by prying it off at the slots on either side. Insert the battery (LR23A) observing the polarity. After replacing the back panel, the pushbutton is ready for use.

If you wish to mount the pushbutton, drive in a screw and hang the unit onto it.

Doorbell

Place the indoor unit into a power socket. The pushbutton on the side of the unit can be used to select the ringing tone. Each unit has a custom communication code. If either unit becomes faulty, substitution will not be possible!

WARNINGS

- In case of any product damage, the application is forbidden • The range applies to use in open terrain. • Any metal objects or obstructions between the doorbell and pushbutton will reduce the operating range. • Do not mount the pushbutton on or near metal surfaces. • In temperatures near freezing the battery voltage and thus the range may decrease. • Please make sure that the unit is operated in an interference free area in order to ensure a reliable connection. • Protect the units from temperature extremes, direct sunlight, dust, humidity and rain. • Do not clean using aggressive or abrasive detergents. • The main unit is only suitable for indoor use. • Do not attempt to disassemble the units. Refer all servicing to a specialist. • Keep the batteries away from children. • Regularly check the condition of the batteries and replace them if necessary.

SPECIFICATIONS

range in open terrain: 80 m
32 ringing tones
operating frequency: 433.9 MHz
individual digital code (factory set)
operating temperature: -10°C - 40°C
power supply: pushbutton: 12V (LR23A);
indoor unit: 230 V ~ /50 Hz
power consumption: 1,8 W

Statement of Conformity • This piece of radio equipment is compliant with the essential requirements of Directive 1999/5/EC (R&TTE). The current EU Declaration of Conformity can be requested from the e-mail address somogyi@somogyi.hu. The unit is suitable for use in the member states of the European Union.

Ip40: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm in size; not protected from water ingress.

Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

HU

VEZETÉK NÉLKÜLI CSÉNGŐ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- digitálisan egyedileg kódolt jelátvitel • ideális lakásban, műhelyben, stb. • könnyű és gyors be szerelés • nem igényel vezetékeztést • hang és fényjelzés egy szerezre • 32 választható dallam

ÜZEMBE HELYZÉS

Nyomógomb

A nyomógomb hátulját pattintásra ki a kétérdalalt találató stüllyesztékeknél. Helyezze be az elemet (LR23A), ügyelve a polarításra. A hátlap visszahelyezésével a nyomógomb használatra kész.

Ha fel szerelné szerelni a nyomógombot, akkor hajtsa be az csavart, és akassza fel rá az egységet.

Csengő

Helyezze egy házlati aljzatra a beltéri egységet! A készülék oldalán találató nyomógombbal választhatja ki a csengészek dallamát. Minden készüléknek egyedi kommunikációs kódja van. Ha bármelyik egység meghibásodik, azt másikkal pótolni már nem lehet!

FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék sürülése esetén többet tovább használni! • A hatótávolság nyílt terepen vonatkozik! • A csengő és a nyomógomb közötti fém felületek, falak, csövek között a hatótávolság! • Nem szerelje a nyomógombot fém felületre, vagy annak közelébe! • Figypon körülü hőmérséklet, az elem feszültsége, és ezzel a hatótávolság is lecsökkenhet! • Tartsa szem előtt, hogy a megbízható kapcsolat érdekében a készülék zavartelen helyen legyen üzemeltetve! • Óvja az egységeket szélsőséges hőmérséklettől, közvetlen napfénytől, portól, párától ill. esőtől! • Ne tisztítsa agresszív ill. karcoló anyagokkal! • A közbéli egység csak beltéri használatra alkalmas! • Ne próbálja meg szétszerelni az egységeket, javításukat bizza szakemberrel! • Az elemek ne kerüljenek gyermekek kezébe! • Rendszeresen ellenőrizze az elemek állapotát, ha szükséges cserélje ki azokat!

MŰSZAKI ADATOK

hatótávolság nyílt terepen: 80 m
32 féle hangjelzés
működési frekvencia: 433.9 MHz
egydi digitális kód (gyárilag beállítva)
üzemi hőmérséklet: -10°C - 40°C
tápellátás: nyomógomb: 12V (LR23A);
beltéri egység: 230 V ~ /50 Hz
teljesítményfelvétel: 1,8 W

Megfelelősen nyilatkozott, az E és a rádióberendezés teljesíti az 1999/5/EK irányelv (R&TTE) alapvető követelményeit. Az aktuális EU Megfelelősen Nyilatkozat bekérhető a somogyi@somogyi.hu e-mail címről. A készülék alkalmas az Európai Unió tagállamaiban való használatra.
Ip40: 1 mm átmérőjű testek ellen védett, víz behatolása ellen nem védett!

Ne dobja a termékét a háztartási hulladékkal! Eltérítendő helyre vigyen le az elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkaléző szervezetet. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét.

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosított, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK

BEZDRÓTOVÝ ZVONČEK NÁVOD NA POUŽITIE

- digitálne, individuálne kódovaný prenos signálu • ideálny v byte, v dielni atď. • ľahká a rýchla montáž • nevyžaduje vedenie • zvučková a svetelná signalizácia naraz • 32 voľiteľných melódii dallam

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Tlačidlo

Zadný kryt tlačidla odstránie stlačením zárezov na oboch stranách. Vložte batériu (LR23A) podľa správnej polarítity. Po vrátení zadného krytu na miesto tlačidlo je prevádzkyschopné. Ak chcete stabilne namontovať tlačidlo, upevnite na požadované miesto skrutku a zavesťte na ňu tlačidlo.

Zvonček

Vnútmú jednotku zapojte do sieťovej zásuvky! Bočný tlačidlom môžete vybrať melódiu zvonenia. Každý prístroj má individuálne komunikačné kódovanie. Pokazená jednotka nemôže byť nahradená inou!

UPOZORNENIA

- Nepoužívajte poškodený prístroj! • Dosaň prístroja sa vzťahuje na otvorený terén! • Sľeny, zvončeky a kovové povrchy medzi tlačidlom a zvončekom znižujú dosah! • Tlačidlo nemontujte na kovový rám dveri alebo do blízkosti iných kovových povrchov! • Pri teplotách pod bodom mrazu môže klesnúť napätie batérie a spolu s ním aj dosah! • Kvôli bezpečnému spojeniu prístroj musí byť prevádzkovaný na bezporuchovom mieste! • Chráňte jednotky pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, prachom, parou a dažďom! • Pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo práskový čistiaci nádobý! • Centrálna jednotka je vhodná len na vnútorné použitie! • Nepokúšajte sa prístroj rozobrať, opravu zverte kvalifikovanému odborníkovi! • Dbajte na to, aby sa batérie nedostali do rúk detí! • Pravidelne skontrolujte stav batérii, keď je potrebné, vymeňte ich!

TECHNICKÉ ÚDAJE

dosaň na otvorenom teréne: 80 m
32 voľiteľných melódii
prevádzková frekvencia: 433.9 MHz
individuálny digitálny kód (pôvodné nastavenie)
prevádzková teplota: -10°C - 40°C
napájanie: tlačidlo: 12V (LR23A);
vnútorná jednotka: 230 V ~ /50 Hz
príkonn: 1,8 W

Vyhľadanie o zhode • Toto zariadenie spĺňa základné ustanovenia smernice 1999/5/EK (R&TTE). Aktuálne EU Vyhľadanie o zhode ziadajte na e-mailovej adrese somogyi@somogyi.sk. Toto zariadenie je vhodné na používanie v členských štátoch Európskej únie. IP ochrana: IP40: Ochrana pred tuhými predmetmi nad 1 mm! Bez ochrany proti vniknutiu vody!

Výrobok nevyhadzuje do bežného domového odpadu! Likvidáciu výrobku prenechajte organizácii, ktorá to určí. Prípadné otázky Vám zodpovie Vaš predajca alebo miestna organizácia, zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. Možný negatívny vplyv elektroodpadu na životné prostredie, a teda aj na naše zdravie, je preto ďalším dôležitým dôvodom, prečo treba zlikvidovať elektroodpad bezpečne a ekologicky. Batérie / akumulatory nesmieste vyhodit do komunálneho odpadu. Uživateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulatory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchode. Touto činnosťou chránite

RO

SONERIE FĂRĂ FIR MANUAL DE UTILIZARE

- semnal digital codificat unic • ideal în locuințe, atelier, etc. • instalare ușoară și rapidă • nu necesită cabluri • semnal sonor și luminos simultan • 32 melodii la alegere

PUNERÎN FUNCȚIUNE

Buton de comandă

Deschideți partea din spate a butonului de comandă conform marcuțului de pe cele două părți. Inserați bateria (LR23A) având grijă la polaritatea corectă. Prin punerea la loc a carcasei butonului de comandă este gata pentru utilizare. Dacă doriți să montați butonul de comandă atunci îndoiți un șurub în așa fel să puteți agăța pe el butonul de comandă.

Sonerie

Inserați unitatea interioară în sudul de rețea! Melodia poate fi selectată cu butonul aflat pe partea laterală a dispozitivului. Fiecare dispozitiv are un cod unic de comunicare. În cazul în care onirare dintre unități se defectează nu poate fi înlocuit cu altul!

ATENȚIONĂRI

- În cazul în care soneria se deteriorează, este interzisă utilizarea! • Raza de acțiune se referă la teren deschis! • Suprafețele din metal, ziduri între butonul de comandă și sonerie micorează raza de acțiune! • Nu montați butonul de comandă pe suprafața din metal sau în apropierea esteleii. • La temperaturi în jurul punctului de îngheț tensiunea bateriei scade, astfel și raza de acțiune se micorează! • Pentru conexiune sigură țineți cont de faptul că aparatul trebuie să opereze într-un loc lipsit de interferențe! • Nu expuneți unitățile aparatului la temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, aer, umiditate respectiv ploaie! • Nu curățați cu materiale agresive sau abrazive! • Unitatea centrală este adecvată numai pentru uz intern! • Nu încercați demontarea unităților, reparațiile trebuie efectuate de către specialis! • Bateriile să nu ajungă în mâna copiilor! • Verificați periodic starea bateriilor și dacă este necesar înlocui-le!

DATE TEHNICE

raza de acțiune în teren deschis: 80 m
32 semnale sonore diferite
frecvența de funcționare: 433.9 MHz
cod digital unic (setare din fabrică)
temperatura de funcționare: -10°C - 40°C
alimentare: buton de comandă: 12V (LR23A);
unitate interioară: 230 V ~ /50 Hz
putere: 1,8 W

Declarație de conformitate • Acest aparat radio de emisie-recepție satisface cerințele fundamentale cuprinse în Directiva 1999/5/CE cu privire la echipamentele radio și terminalele de telecomunicații (R&TTE). Puteți solicita Declarația de conformitate care este actualmente în vigoare în Uniunea Europeană trimțind un e-mail la adresa omogyi@somogyi.hu. Aparatul corespunde criteriilor în ceea ce privește utilizarea în statele membre ale Uniunii Europene.
Ip40: protecție față de pătrunderea corpurilor cu diametrul de 1 mm, nu este protejat împotriva pătrunderii apei!

Nu aruncați aparatele nefuncționale în containerele pentru deșeurile menajere! După expirarea duratei de funcționare, duceți aparatul la o stație specializată în colectarea deșeurilor electrice și electronice. Dacă aveți întrebări contactați organizația locală de colectare a deșeurilor. Astfel protejați mediul ambiant, precum și sănătatea dvs. și cea a altor persoane. Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzatși sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

SRB

BEŽIČNO ZVONO UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- jedinstveni kod digitalnog prenosa signala • idealan za upotrebu u stanu, radionici, ... • brza i jednostavna montaža • ne zahteva ožičenje • istovremeno zvučni i svetlosni signal • 32 birane melodije

PUŠTANJE U RAD

Taster

Praživio skinite zadnji poklopac vanjskog tastera. Pazeći na polaritet postavite bateriju (LR23A). Vratite poklopac i taster je spreman za rad.

Ukoliko želite okaçiti taster to možete uraditi predhodnim urklanjem šarafa u nosaču površinu.

Zvon

Unutrašnju jedinicu ukljućite u jednu strujnu utičnicu! Tasterom sa strane je moguće odabrati željenu melodiju. Svaki uređaj ima jedinstveni kod komunikacije. Ako dođe do kvara bilo koje jedinice oni se ne mogu zamieniti pojedinačno!

NAPOMENE

- Oštećenje uređaja je zabranjeno koristiti! • Domet se odnosi na otvoreni prostor! • Melaine površine i zidovi koji se nalaze između tastera i zvonca mogu smanjiti domet! • Instalaciju tastera nemolte vršiti na metalnu površinu ili u blizini metalai! • Pri niskim temperaturama može doći do opadanja napona baterija i samim tim do smanjenja domet zvonai! • Imajte na umu da bi osigurali pouzdan rad uređaja izbegavajte upotrebu na mestima gde je uređaj izložen suncu! • Ne izlažite jedinice ekstremnim temperaturama, neposrednoj sunčevoj svetlosti, prašini, pari ili kiši! • Prilikom oščienja uređaja ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva! • Centralna jedinica može se upotrebljavati samo u zatvorenom prostornal! • Nemolte vršiti rasklapanje uređaja, popravak prepusite stručnim osobama! • Baterije držite van dohvata dece! • Redovno proveravajte stanje baterija, ako je potrebno zamenite ih!

TEHNIČKI PODACI

domet na otvorenom: 80 m
32 vrste melodije
radna frekvencija: 433.9 MHz
jedinstveni kod komunikacije (fabrički postavijen)
radna temperatura: -10°C - 40°C
napajanje: taster: 12V (LR23A);
unutrašnja jedinica: 230 V ~ /50 Hz
potrošnja: 1,8 W

Declarația o usulașenosti • Uredaj zadovoljava onovne zahteve 1999/5/EC (R&TTE) direktive. Aktualen EC Deklaracija o usulașenosti se može potražiti na somogyi.hu e-mail adresi. Uredaj je pogodan za upotrebu u državama Evropske Unije.
Ip40: zaščieno od prodora predmeta preko 1 mm, nije zaščieno od prodora vode!

Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, proizvođ ne bacajte sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom štite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. U reciklažnim centrima se informišite u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, bezbednost se baterije i akumulatori budu na pravilan naćin reciklirani.



home
NAJPOZNOMIJI
SLO
BREŽIČNI ZVONEC
NAVODILO ZA
UPORABO

• edinstvena koda digitalnega prenosa signala • idealen za uporabo v stanovanju, delavnici... • hitra in enostavna montaža • ne zahteva ožičenja • istočasno zvočni in svetlobni signal • 32 izbranih melodij

ZAGON IN DELOVANJE

Tipka

Pazljivo odstranite zadnji pokrov zunanega stikala. S pozornostjo na polariteto vstavite baterijo (LR23A). Vrnite pokrov in stikalo je pripravljeno za delovanje.

Vkolikor želite obesiti stikalo to lahko naredite s predhodnim privrtanjem vijaka v nosilno površino.

Zvonec

Notranjo enoto vključite v električno vtičnico! S stikalom na strani je mogoče izbrati željeno melodijo. Vsaka naprava ima edinstveno kodo komunikacije. Če pride do okvare katere koli enote se ti ne morejo posamezno zamenjati!

OPOMBE

• Poškodovano napravo je prepovedano uporabljati! • Doseg se nanaša na odprti prostor! • Kovinske površine in stene katere se nahajajo med stikalom in zvoncelem lahko zmanjšajo doseg! • Instalacija stikala ne izvajajte na kovinsko površino ali v bližino kovine! • Pri nizkih temperaturah lahko pride do upadanja napetosti baterij in s tem tudi do zmanjšanja dosega zvonca! • Imejte na umu da bi zagotovili sigurno delovanje naprave se izogibajte uporabi na mestih kjer je naprava izpostavljena motnjam! • Ne izpostavljajte enote ekstremnim temperataram, neposredni sončni svetlobi, prahu, pari ali dežju! • Pri čiščenju naprave ne uporabljajte agresivna ali abrazivna sredstva! • Centralna enota se lahko uporablja samo v zaprtih prostorih! • Ne razstavljajte napravo, popravilo prepustite strokovno usposobljenim osebam! • Baterije shranjujte ne na dosegu otrok! • Redno preverjajte stanje baterij, če je potrebno jih zamenjajte!

TEHNIČNI PODATKI

doseg na odprtini: 80 m
32 vrst melodij
delovna frekvenca: 433,9 MHz
edinstvena koda komunikacije (tovarniško nastavljena)

delovna temperatura: -10°C - 40°C

napajanje: stikalo: 12 V (LR23A)

notranja enota: 230 V ~ / 50 Hz

poraba: 1,8 W

Izjava o skladnosti • Naprava zadovoljuje osnovne zahteve 1999/5/EC (R&TTE) direktive. Aktualna EC izjava o skladnosti se lahko poišče na somogyi@somogyi.hu e-mail naslovu. Naprava je primerna za uporabo v državah Evropske unije.

Ip40: zaščiten pred vdorom predmetov preko 1 mm, ni zaščiten pred vdorom vode!

Po izteku delovne dobe tega proizvoda, proizvod ne zavrzite z odpadom iz gospodinjstva. Elektronski odpadki se prodajajo v reciklirne centre tega tipa. S tem postopkom ščitite okolico, vaše zdravje in zdravilje ostali. O recikliranih centrih se poznavajte v prodajalni kjer ste ta proizvod kupili! Proizvod kupili.

Izloženje akumulatorji in baterije se ne smejo zavreči z ostalim odpadkom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje izloženih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirane.

**CZ
BEZDRÁTOVÝ ZVONEK
NÁVOD K POUŽITÍ**

• digitální specifický kódovaný přenos signálu • ideální pro umístění v bytě, v dílně, apod. • snadná a rychlá instalace • bez potřeby natáhnout kabely • zvuková a světelná signalizace současně • 32 volitelných melodii

UVEDENÍ DO PROVOZU

Tlačítko

Zadní část tlačítka sejměte stisknutím v místě zápusťek nacházejících se na obou stranách. V souladu se správnou polaritou vložte baterii (LR23A). Po vrácení zadní části tlačítka zkontrolujte na místě je tlačítko připraveno k použití.

Ještěže chcete tlačítko stabilně instalovat, upevněte na požadované místo šroub, na který tlačítko zavěsíte.

Zvonek

Připojte vnitřní jednotku do elektrické sítě. Pomocí tlačítka umístěného na boční straně přístroje zvolíte melodií zvonení. Každý přístroj má svůj specifický komunikační kód. Ještěže dojde k poškození jakékoli jednotky, výměna za jinou není možná!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

• Používat poškozený přístroj je přísně zakázáno! • Vzdálenost dosahu se vztahuje na otevřené prostranství! • Kovové plochy, zdi nacházející se mezi zvoncek a tlačítkem snižují vzdálenost dosahu! • Tlačítko nainstalujte na kovovou plochu nebo do blízkosti kovových předmětů! • Napětí baterie a tím také vzdálenost dosahu se může v důsledku teplot blízkých bodu mrazu výrazně snížit! • Mějte na paměti, že za účelem zajištění spolehlivého kontaktu musí být přístroj provozován na místě bez rušivých momentů! • Jednotky chráňte před extrémními teplotami, přímým slunečním světlem, prachem, vlhkem a deštěm! • Nečištějte agresivními nebo abrazivními čisticími prostředky! • Centrální jednotka je určena pouze k používání v interiérech! • Nepokoušejte se jednotky rozebrat, opravu vězte odborníkům! • Baterie nepatří do rukou dětem! • Pravidelně kontrolujte stav baterií, v případě nutnosti baterie vyměňte!

TECHNICKÉ PARAMETRY

dosah na otevřeném prostranství: 80 m
32 druhů vyzvánění
provozní frekvence: 433,9 MHz
specifický digitální kód (nastaven výrobce)

provozní teplota: -10°C - 40°C

napájecí zdroj: tlačítko: 12 V (LR23A);

intriérová jednotka: 230 V ~ / 50 Hz

příkon: 1,8 W

Prohlášení o shodě • Tento rádiový přístroj splňuje základní požadavky směrnice 1999/5/EC (R&TTE). O aktuální verzi Prohlášení o shodě platné v EU můžete požádat na e-mailové adrese somogyi@somogyi.hu. Přístroj je vhodný k používání ve členských zemích Evropské unie.

Ip40: chráněno proti vniknutí těles o průměru 1 mm, není chráněno před vnikem vody!

Výrobek nevyhazujte s domovním odpadem! Po skončení jeho životnosti jej odevzdejte na místě pro sběr elektronických odpadů! Případné dotazy zodpoví prodejce nebo místní organizace pro sběr odpadů. Tímto chráníte životní prostředí a zdraví své i společnosti.

S bateriemi / akumulatory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdati upotřebených domove / akumulatorů na určeném sběrném místě v bydlisni nebo v prodejních. Tak je zajištěno ekologičnē zbytků bateri / akumulatorů ekologickým způsobem.

**PL
DZWONEK BEZPRZEWODOWY
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

• kodowanie wstępne przypadkowymi kodami • idealny do mieszkania, warsztatu • łatwy i szybki montaż • nie wymaga okablowania • dzwięk i sygnał świetlny jednocześnie • 32 melodii do wyboru

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

Przycisk

Wymyj tylną ściankę przycisku z dwóch wgłębień, w których jest osadzona. Włóż baterię (LR23A) zwracając uwagę na biegunowość. Po założeniu przyciskowi na miejsce przycisk jest gotowy do użytku.

Jeżeli chcesz zamocować przycisk np. na ścianę, wkręć w nią wkręt i powieś na nim przycisk.

Zvonek

Włącz moduł wewnętrzny do gniazda sieci elektrycznej. Przyciskiem na bocznej ściance można wybrać melodię dzwonięcia. Każdy komplet ma zaprogramowany fabrycznie indywidualny kod. Jeżeli jedno z urządzeń ulegnie uszkodzeniu, nie można go zastąpić innym.

OSTRZEŻENIA

• Nie wolno używać urządzenia, gdy jest uszkodzone! • Podany zasięg odnosi się do otwartej przestrzeni. • Ściany, powierzczenia betonowe i metalowe zmagajdują się pomiędzy przyciskiem a jednostką centralną zmniejszają zasięg działania. • Nie instaluj przycisku na metalowej powierzczeni lub w jej pobliżu. • W przypadku niskich temperatur napięcie baterii spada, a wraz z tym może zmniejszyć się zasięg działania. • Należy pamiętać, że urządzenie może nie pracować prawidłowo, gdy jest zainstalowane w źle wybranym miejscu. • Chroni urządzenie przed skrajnymi temperaturami, bezpośrednimi promieniami słonecznymi, kurzem, parą i deszczem. • Nie czyść środkami rysującymi i agresywnymi. • Jednostka wewnętrzna dzwonka przeznaczone jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach! • Nie rozebraj urządzeń a ich naprawę powierz fachowcowi. • Nie dawaj dzieckom baterii do zabawy. • Regularnie sprawdzaj stan baterii i w razie potrzeby wymień je.

DANE TECHNICZNE

zasięg w terenie otwartym: 80 m
32 różne sygnały dzwiękowe
częstotliwość robocza: 433,9 MHz
indywidualny kod cyfrowy (fabryczny)
temperatura eksploatacyjna: -10°C - 40°C
zasilanie: przycisk: 12 V (LR23A)
jednostka wewnętrzna: 230 V ~ / 50 Hz
pobór mocy: 1,8 W

Deklaracja zgodności • Niniejsze urządzenie radiowe spełnia podstawowe wymagania dyrektywy 1999/5/EC (R&TTE). Aktualna Deklaracja Zgodności można odczytać zwracając się o jej przesłanie emailem, pod adresem: somogyi@somogyi.hu. Urządzenie nadaje się do użytku w krajach Unii Europejskiej.

Ip40: ochrona przed przedmiotami o przekroju większym niż 1 mm, brak ochrony przed wodą.

Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów gospodarstwa domowego. Po zuyciu odnieś do miejsca zbiórki odpadów elektronicznych. W przypadku wątpliwości zwróć się do sprzedawcy lub do miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczającego. W ten sposób chronisz własne środowisko, a także zdrowie swoje i innych.

Baterie i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Ustawowym obowiązkiem użytkownika jest oddanie zużytych baterii i akumulatorów w punkcie ich zbiórki lub w sklepie. W ten sposób zapewniamy ich utylizację metodami przyjaznymi dla środowiska.

**HR
BEŽIČNO ZVONO
UPUTA ZA UPORABU**

• digitalno jedinstveno kodiran prijenos signala • idealan je za stanove, radionice, itd. • lak i brzo montiranje • nema potrebe za instalacijama • istovremeni zvučni i svjetlosni signal • s 32 melodije

PUŠTANJE U RAD

Tipka

Poleđnu tipku skinite kod udubljenja koji se nalaze na boćnim stranama. Stavite bateriju (LR23A), pazite na polaritet. Nakon što ste vratili poleđnu, tipka je spremna za rad.

Ako želite tipku montirati na zid, tada ubušite jedan vijak i na njega okaćite tipku.

Zvono

Uključite unutarnju jedinicu u utičnicu za struju. Uz pomoć tipke koja se nalazi na boćnoj strani mogu se birati melodije. Svaki uređaj ima jedinstveni komunikacijski kod. Ako se pokvari bilo koji od dvije jedinice, one se ne mogu zamjeniti drugom!

UPOZORENJA

• Ukoliko je uređaj oštećen, zabranjeno ga je koristiti! • Doseg se odnosi na otvoreni prostor! • Metalne površine, zidovi koji se nalaze između zvonca i tipke mogu smanjiti doseg! • Nemojte montirati tipku na metalnu površinu ili u njejoj blizini! • Na temperaturi blizu nule može se smanjiti napon baterije, odnosno doseg! • Uzmite u obzir to da u cilju pouzdanog funkcioniranja uređaj treba montirati na mjesto gdje nema drugih smetnji! • Zaštitite jedinice od ekstremnih temperatura, neposrednog emitiranja topline, prašine, pare ili kiše! • Nemojte čistiti uređaj jakim deterđentima! • Centralna jedinica je pogodna samo za uporabu u zatvorenim prostorima! • Nemojte pokušati rasklopiti uređaj, popravak ostavite stručnoj osobi! • Baterije ne smiju dospjeti u ruke djece! • Redovno provjeravajte stanje baterija i ako je potrebno, zamjenite ih!

TEHNIČKI PODACI

doseg na otvorenosti: 80 m
32 vrste melodija
frekvencija funkcioniranja: 433,9 MHz
jedinstveni digitalni kod (tovnički podešen)
temperatura funkcioniranja: -10°C - 40°C
napajanje: tipka: 12 V (LR23A)
unutarnja jedinica: 230 V ~ / 50 Hz
kapacitet prijema energije: 1,8 W

Izjava o skladnosti • Ovaj radio uređaj ispunjava zahtjeve koji su određeni direktivom 1999/5/EC (R&TTE). Aktualna izjava o skladnosti koja važi za Eurosku uniju se može tražiti na adresi somogyi@somogyi.hu. Uređaj je pogodan za primjenu u zemljama članicama Evropske unije.

Ip40: Zašćen od predmeta veličine od 1 mm, nije zašćen od prodora vode!

Nemojte baciti proizvod u smeće kućanstva! Na kraju trajanja proizvoda ođložite ga na deponiju za elektronićni otpad. Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavaćelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovime štite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravje.

Baterije i akumulatori treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispražnjene baterije i akumulatori dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavaćelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.



Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 Győr, Gesztynefya út 3. • www.somogyi.hu
Számazási hely: Kina

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútský rad 3, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421(0) 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Cina

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România.
Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod postal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro • Tara de origine: Cina

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija
Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**
Cesta Zmajeva 13/A, 2000 Maribor
Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64
Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska



Made for Europe

